

زبان عربی

- ۱- گزینه «۱» - «حصّة» به اشتباه در گزینه «۲»، جمع ترجمه شده است. در گزینه «۳»، «الامتحان» به صورت جمع ترجمه شده است که این نادرست است. در گزینه «۴»، «لیست» ترجمه نشده است که باعث غلط بودن این مورد است. (تجربی - ۹۸) (پایه دهم و یازدهم - ترجمه)
- ۲- گزینه «۲» - «لغات آخری» موصوف و صفتی است که ترجمه آن «زبان‌هایی دیگر یا زبان‌های دیگری» است که فقط در گزینه‌های «۲» و «۴» صحیح آمده است. «اوزان» جمع است که در گزینه «۱» به اشتباه، مفرد ترجمه شده است. «تدخل» فعل مضارع است اما در گزینه‌های «۱» و «۴» به صورت ماضی آمده است که علت ناصحیح بودن این گزینه‌هاست. «تسمی» فعل مضارع مجهول و به معنای «نامیده می‌شوند» است که فقط در گزینه «۲» صحیح آمده است. (هنر - ۹۸) (پایه یازدهم - ترجمه)
- ۳- گزینه «۴» - معادل «شجرات حدیقتنا»، «درختان باغ ما» است که در گزینه‌های «۱» و «۲» نادرست ترجمه شده است. «غصون» به معنای «شاخه‌ها» در گزینه «۳» اصلاً ترجمه‌ای نشده است. «اهتمامنا» در گزینه «۱» و «بشؤونها کثیر» در گزینه «۲» ترجمه‌های صحیحی ندارند. (زبان - ۹۸) (پایه دهم - ترجمه)
- ۴- گزینه «۱» - «بخار الماء» در گزینه‌های «۲» و «۳» به اشتباه، جمع ترجمه شده است. فعل مضارع «یتراکم» در گزینه «۲» به صورت اسم و در گزینه «۳» به صورت ماضی ترجمه شده است. «الغیم» مفرد و به معنای «ابر» است که در گزینه‌های «۳» و «۴» به اشتباه و به صورت جمع ترجمه شده است. فعل «یعدّ» در گزینه‌های «۳» و «۴» ترجمه صحیحی ندارد. «در آسمان» دوم در گزینه «۴» اضافی است. «ابر را تشکیل می‌دهند» در گزینه «۲» اشتباه است. (ریاضی - ۹۸) (پایه دهم و یازدهم - ترجمه)
- ۵- گزینه «۲» - معادل «أيضاً» به معنای «نیز» فقط در گزینه‌های «۲» و «۴» آمده است. «حُمی شدیده» نکره است که در بین گزینه‌ها فقط در گزینه «۲» با «ی» نکره آمده است. فعل «تحتوی» در گزینه «۳» ترجمه‌ای نشده است. «الشراب» معرفه است که در گزینه «۳» به اشتباه نکره ترجمه شده است. «حبوب مسکّنة» در گزینه «۱» به اشتباه، معرفه و در گزینه «۳» به اشتباه، مفرد ترجمه شده است. (تجربی - ۹۸) (پایه یازدهم - ترجمه)
- ۶- گزینه «۳» - «استرجعت» به معنای «پس گرفتم» است و «برگشتم» در گزینه‌های «۱» و «۲» غلط است. «حاسوبی»، «کامپیوترم» می‌شود که در گزینه «۲» صحیح نیست. فعل «یختصّ» در گزینه‌های «۱» و «۴» معادلی ندارد. (انسانی - ۹۸) (پایه دهم - ترجمه)
- ۷- گزینه «۲» - «كنت اسمع» ماضی استمراری «می‌شنیدم» و «كنت قد سمعت» ماضی بعید «شنیده بودم» است که فقط در گزینه «۲» به شکل صحیح رعایت شده است. (زبان - ۹۸) (پایه یازدهم - ترجمه)
- ۸- گزینه «۴» - خطای گزینه «۱»، «من شرطی نیست و ترجمه صحیح آن «کسی که» می‌باشد - «به شمار خواهد آورد» خطا است که شکل صحیح آن «به شمار خواهد می‌آید» می‌باشد / خطای گزینه «۲»، «مظلومان جهان» خطا است و صحیح آن «مظلومان در جهان» - «به سر می‌برند» نیز باید «زندگی می‌کنند» می‌باشد. / خطای گزینه «۳»، «حیاتهم»، «زندگیشان» می‌باشد که به اشتباه «زندگی» ترجمه شده است. (هنر - ۹۸) (پایه دهم و یازدهم - چهار جمله‌ای)
- ۹- گزینه «۳» - «عَلِمَ» فعل ماضی است. شکل صحیح: «پدرم مرا دانشی آموخت که از آن سود برده می‌شود». (فرزین) (پایه دهم - چهار جمله‌ای)
- ۱۰- گزینه «۴» - «درختانی» نکره است پس «الأشجار» در گزینه‌های «۱» و «۲» خطا است. در گزینه «۳»، «حتی» حرف ناصبه است که باید پس از آن فعل باشد اما در این گزینه پس از «حتی» اسم آمده است. همچنین «نحن نغرس» شیوه مصطلح و صحیح است و «نغرس نحن» برای این جمله غیر کاربردی است. (انسانی - ۹۸) (پایه یازدهم - تعریب)
- ۱۱- گزینه «۳» - مفهوم ترجمه این گزینه «آن که از چشم دور باشد از قلب هم دور می‌شود» می‌باشد. که با بیت داده شده، مناسبت ندارد. (فرزین) (پایه یازدهم - مفهوم)
- ۱۲- گزینه «۳» - در گزینه «۱»، «قیمة (مؤنث) با یزداد (مذکر) و در گزینه «۲»، ثمن (مذکر) با کثرت (مؤنث) و در گزینه «۴»، نقود (مؤنث) با یرتفع (مذکر) مطابقت ندارند. همچنین به لحاظ معنایی برای جای خالی سوم «تخفیف دادن» صحیح است که با گزینه «۳» مناسبت دارد. (تجربی - ۹۸) (پایه یازدهم - واژگان)

ترجمه درک مطلب

کلاغ در دسته‌های بزرگی زندگی می‌کند و افرادش (دسته‌هایش) به‌خاطر دور کردن آسیب و تجاوز به قلمروشان روی تعدادی از درختان نزدیک به هم جمع می‌شوند زیرا آن‌ها در مواجهه شدن با دشمنان، پرنده‌گانی ضعیف هستند هنگامی که یکی از آن‌ها بیمار شود و نتواند پرواز کند بقیه کلاغ‌ها از او مراقبت می‌کنند و بعد از مرگش به دلیل ترس از پخش شدن بیماریش او را دفن می‌کنند. انسان دفن کردن مردگان را از کلاغ آموخت همان‌طور که داستان معروفش در قرآن کریم ذکر شده است. کلاغ تکه‌های نان را جمع می‌کند سپس آن‌ها را در رودخانه می‌اندازد و هنگامی که ماهی‌ها دور آن (تکه‌های نان) جمع می‌شوند با منقارش آن‌ها را شکار می‌کند و این چنین برای ما ظاهر می‌شود که کلاغ پرنده‌ای باهوش است.

۱۲- گزینه «۳» - کلاغ شبیه به انسان است زیرا او ... ترجمه گزینه‌ها:

گزینه «۱»: برای کسب تجربه‌ها جمع می‌شود.

گزینه «۲»: تصمیم به دفن کردن بیمار می‌گیرد.

گزینه «۳»: از پخش شدن بیماری‌ها جلوگیری می‌کند.

گزینه «۴»: مأمور به آموزش دادن انسان در رابطه با دفن کردن مردگانشان بود.

(فرزین) (درک مطلب - المحلّ الاعرابی - التحلیل الصرفی)

۱۴- گزینه «۱» - قطعاً کلاغ باهوش است زیرا او ... ترجمه گزینه‌ها:

گزینه «۱»: ماهی می‌خورد / گزینه «۲»: مرده را دفن می‌کند / گزینه «۳»: نان را به‌عنوان طعمه‌ای به‌کار می‌گیرد / گزینه «۴»: برای شکار از مکر

و حيله استفاده می‌کند. (فرزین) (درک مطلب - المحلّ الاعرابی - التحلیل الصرفی)

۱۵- گزینه «۳» - کلاغ، کلاغ را دفن می‌کند ... ترجمه سایر گزینه‌ها:

گزینه «۱»: تا آسیب و صدمه بد رفتاری و تجاوز به مملکتش را دفع کند.

گزینه «۲»: زیرا او نیرومند است و آنچه بخواهد انجام می‌دهد.

گزینه «۳»: برای جلوگیری از انتشار و گسترش بیماری‌های گوناگون

گزینه «۴»: زیرا او به‌خاطر بیماریش توان پرواز ندارد.

(فرزین) (درک مطلب - المحلّ الاعرابی - التحلیل الصرفی)

۱۶- گزینه «۳» - خطای گزینه‌ها:

گزینه «۱»: للمخاطب / گزینه «۲»: للمخاطبة / گزینه «۴»: مصدره، تجميع

(فرزین) (درک مطلب - المحلّ الاعرابی - التحلیل الصرفی)

۱۷- گزینه «۲» - خطای گزینه‌ها:

گزینه «۱»: مصدره: اشتهار - مضاف إليه للمضاف ضمير «ها»

گزینه «۳»: صفة للموصوف ضمير «ها»

گزینه «۴»: اسم مکان

(سراسری خارج از کشور - ۹۸) (درک مطلب - المحلّ الاعرابی - التحلیل الصرفی)

۱۸- گزینه «۴» - يتعايشوا ← يتعايشوا (انسانی - ۹۸) (پایه یازدهم - حرکت‌گذاری)

۱۹- گزینه «۱» - «تصبح»، مجهول نمی‌شود. در گزینه «۲» (خصّص)، در گزینه «۳» (حفظ) و در گزینه «۴» (کتب) همگی متعدّی بوده و امکان

مجهول شدن را دارند. (انسانی - ۹۴) (پایه دهم - قواعد)

۲۰- گزینه «۳» - در این گزینه ریشه فعل «ح س ن» است در نتیجه «ن»، «نون وقایه» نیست و جزء حروف اصلی فعل است. امّا در افعال سایر

گزینه‌ها «ن» جزء حروف اصلی نبوده و «نون وقایه» به حساب می‌آید. (فرزین) (پایه دهم - قواعد)

۲۱- گزینه «۳» - معمولاً برای مقایسه بین دو اسم مؤنث نیز از اسم تفضیل مذکر بر وزن «أفعل» استفاده می‌شود. در نتیجه به جای «فُضلی» باید از

«أفضل» استفاده می‌شد. در گزینه‌های «۲» و «۴» «خیر» و «أقلّ» اسم تفضیل هستند و صحیح به‌کار رفته‌اند. در گزینه «۱» «الصغری» و

«الکبری» صفت هستند و برای مقایسه نیامده‌اند لذا بر وزن «فُعلی» بودن آن‌ها مانعی ندارد. (سراسری خارج از کشور - ۹۸) (پایه یازدهم - قواعد)

۲۲- گزینه «۱» - ریشه فعل «إنکسر» ← «ک س ر» می‌باشد در نتیجه «ن» جزء حروف اصلی نیست. حروف اصلی در افعال سایر گزینه‌ها:

گزینه «۲»: «ن خ ب»

گزینه «۳»: «ن ش ر»

گزینه «۴»: «ن ع م»

(هنر - ۹۵) (پایه دهم - قواعد)

۲۳- گزینه «۲» - در گزینه «۱» «لن»، در گزینه «۳» «لم» و در گزینه «۴» «لا نهی» اعراب آخر فعل را تغییر می‌دهند ولی در گزینه «۲» «س» تغییر

ایجاد نمی‌کند. (فرزین) (پایه یازدهم - قواعد)

۲۴- گزینه «۱» - «صدیقاً مخلصاً» اسم نکره‌ای است که فعل «یُبعد» حکم صفت آن را دارد یعنی در حقیقت جمله وصفیه است.

(زبان - ۹۶) (پایه یازدهم - قواعد)

۲۵- گزینه «۴» - بررسی گزینه‌ها:

- در گزینه «۱»: ضمیر «ی» نقش مفعول دارد که بر وزن اسم فاعل نیست.
- در گزینه «۲»: «عملاء» مفعول است که مفرد آن «عمیل» بر وزن فاعل نیست.
- در گزینه «۳»: اصلاً فعلی نیست که نقش مفعول داشته باشیم.
- در گزینه «۴»: «معلم» نقش مفعول را دارد که وزنش هم اسم فاعل است.
(فرزین) (پایه دهم - قواعد)